

Informații pentru culegătorii străini de fructe de pădure

Rumänska/Română – Acum sunt valabile noi reguli pentru culegătorii străini de fructe de pădure

Aceasta este o broșură de la Administrația mediului de muncă [Arbetsmiljöverket] pentru tine, care vrei să lucrezi ca culegător de fructe de pădure în Suedia.

Administrația mediului de muncă este autoritatea de stat, care veghează ca legea mediului de muncă, legea orarului de muncă și celelalte reguli referitoare la mediul de muncă să fie respectate la toate locurile de muncă din Suedia. Noi emitem de asemenea reguli și difuzăm informații despre mediul de muncă. Administrația mediului de muncă constituie de asemenea biroul de legătură în probleme legate de detașare. Aceasta înseamnă, printre altele, că noi informăm angajații străini despre ce este valabil pentru ei când lucrează temporar în Suedia.

În această broșură puteți citi despre regulile valabile în Suedia în anul 2010 referitoare la permisul de muncă și cel de ședere, despre mediul de muncă, orarul de muncă, salariu minim și altele.

Începând cu sezonul 2010 Administrația de migrație [Migrationsverket] va analiza cererile de permise de muncă pentru culegătorii de fructe de pădure în același fel în care procedează cu toate celelalte cereri de permise de muncă. Despre ce înseamnă acest lucru poți citi în cele de mai jos.

Pentru tine, care vrei să muncești ca culegător de fructe de pădure în Suedia

Dacă vrei să lucrezi ca culegător de fructe de pădure în Suedia și nu vii dintr-o țară din EU, în general trebuie să ai permis de muncă. În majoritatea cazurilor cetățenii din afara EU trebuie să aibă și o viză de ședere în Suedia. Dacă vrei să muncești mai mult de trei luni în Suedia, în afară de permis de muncă ai nevoie și de permis de ședere.

Administrația de migrație este autoritatea care se ocupă de normele referitoare la permisele de muncă și cele de ședere. Trebuie să faci cerere pentru aceste permise înainte de venirea în Suedia. Poți solicita permisul de muncă și cel de ședere prin site-ul Administrației de migrație, www.migrationsverket.se. Poți de asemenea să-ți depui cererea la ambasada sau consulatul Suediei sin țara în care locuiești. Dacă vei munci în Suedia mai puțin de trei luni și ai nevoie de viză de intrare în Suedia, trebuie să-ți depui cererea de permis de muncă la o ambasadă sau un consulat suedez.



De ce ai nevoie pentru a obține permisul de muncă?

Pentru a obține permisul trebuie:

1. să ai un pașaport valabil,
2. să te poți întreține din munca ta,
3. ca munca să fie de o astfel de amploare încât salariul să fie de cel puțin 13 000 coroane suedeze [SEK] pe lună (vezi însă și punctul 5),
4. ca angajatorul să fi publicat anunțul cu locul de muncă în Suedia și EU pe o durată de cel puțin zece zile (în caz de recrutare nouă),
5. ca angajatorul tău să-ți ofere condiții de muncă la nivelul contractului colectiv de muncă suedez sau la nivelul celor obișnuite în profesia sau ramura respectivă (vezi mai jos),
6. ca angajatorul tău să ofere organizațiilor de sindicat în cauză posibilitatea să-și exprime punctul de vedere asupra condițiilor de angajare și ofertei de muncă.

Care sunt condițiile de angajare în vigoare pentru culegătorii de fructe de pădure conform a contractului colectiv de muncă suedez?

Pentru a obține permis de muncă nu este suficient numai salariul minim de 13 000 SEK pe lună, condițiile de angajare trebuie să fie corespunzătoare celor din contractul colectiv de muncă suedez (sau la nivelul celor obișnuite în profesia sau ramura respectivă).

Dacă ești angajat de o întreprindere cu activitate în Suedia, contractul tău colectiv de muncă este conform acordului dintre sindicatul Kommunal (Svenska kommunalarbetsförbundet = Sindicatul suedez al muncitorilor din comune) și Organizația patronală a patronilor din cadrul pădurilor și agriculturii [Skogs- och lantarbetsgivarförbundet]. Salariul minim conform acordului este de 18 542 SEK pe lună fiind. Dacă ești angajat la oră, acest contract conține și datele în vigoare referitoare la plata minimă pe oră.

Dacă ești angajat de o întreprindere străină, care nu are nici o activitate în Suedia, de exemplu o agenție de joburi, va fi valabil acordul de muncă prin agenții de joburi. Salariul minim conform unui astfel de contract este de 19 772 SEK pe lună. Aceasta este valabil indiferent dacă întreprinderea străină a semnat sau nu un acord colectiv de muncă.

Un culegător de fructe de pădure trebuie deci să câștige cel puțin salariul minim conform contractului colectiv de muncă din Suedia.

Dacă angajatorul tău a semnat acordul cu Svenska kommunalarbetsförbundet (Kommunal), acest acord este valabil în întregime. Acest acord conține hotărâri în legătură cu salariile minime, orarul de muncă, asigurări și multe altele. Pe site-ul Kommunal, www.kommunal.se, există broșura „A munci în Suedia” [Arbeta i Sverige] în format PDF, unde poți găsi informații suplimentare despre acest acord și drepturile tale. Broșura există în mai multe limbi.

A culege fructe de pădure fără a fi angajat

Dacă ai o viză să vii în vizită la rude, poți să culegi fructe de pădure ca persoană particulară. Pentru veniturile din vânzarea fructelor de pădure inferioare sumei de 12 500 SEK pe an și persoană nu se plătește nici un impozit.

Mediu de muncă și orar de muncă

În perioada în care lucrezi în Suedia, angajatorul tău trebuie să respecte hotărârile din legea suedeză referitoare la mediul de muncă, prevederile Administrației mediului de muncă și legea orarului de muncă.

Legea mediului de muncă conține reguli despre obligațiile angajatorului și a altora, care au răspunderea protecției prin prevenirea afectării sănătății și accidentelor de muncă. Mediul de muncă cuprinde totul, de la condiția ca mașinile și sculele să îndeplinească condițiile de securitate impuse până la condiția ca nivelul de stress să nu fie prea ridicat.

Legea orarului de muncă conține reguli despre cât se poate munci pe zi, pe săptămână și pe an. De exemplu, în cursul unei perioade de 24 de ore ai dreptul la cel puțin 11 ore libere consecutive. Aceasta se numește pauza unei zile și nopți. Orarul de muncă obișnuit se poate ridica la 40 de ore pe săptămână. Dacă este nevoie, se pot lucra 40 de ore pe săptămână în cursul unei perioade de patru săptămâni. Aceasta înseamnă că în unele săptămâni se poate lucra mai mult, iar în altele mai puțin. În mod normal lucrezi 8 ore pe zi.

În cazuri speciale poți lucra ore suplimentare până la cel mult 48 de ore pe o perioadă de patru săptămâni sau 50 de ore pe o perioadă de o lună calendaristică. Orele suplimentare pot ajunge până la cel mult 200 de ore în cursul unui an calendaristic.

Este de datoria Administrației mediului de muncă să vegheze ca angajatorii să respecte regulile din legea mediului de muncă și legea orarului de muncă. Inspectorii de la Administrația mediului de muncă vizitează diferite locuri de muncă și controlează dacă angajatorii respectă legile. Dacă legea mediului de muncă nu este respectată, anumite sarcini de muncă pot de exemplu fi interzise. Dacă consideri că angajatorul tău nu respectă hotărârile, poți lua legătura cu Administrația mediului de muncă. Poți de asemenea lua legătura cu Kommunal, care este reprezentantul de protecție la nivel regional, care veghează ca mediul de muncă să fie bun.

Legea orarului de muncă poate fi exclusă printr-un acord semnat în cadrul contractului colectiv de muncă. Contractul colectiv de muncă poate înlocui legea în întregime sau în parte. Administrația mediului de muncă nu se mai ocupă de legea orarului de muncă dacă problema orarului de muncă este reglementată prin contractul colectiv de muncă. În acest caz Administrația mediului de muncă nu mai poate permite nici excepții de la anumite reguli din lege.

Dacă te îmbolnăvești

În sistemul de securitate socială suedez există anumite avantaje bazate pe muncă, de exemplu plata concediului medical și a părinților cu copii mici, aceste avantaje fiind deci bazate pe faptul că ai un loc de muncă. Există și avantaje bazate pe domiciliu. Persoanele care muncesc doar ocazional în Suedia în mod normal nu beneficiază de acest sistem de avantaje.

Dacă ești detașat în Suedia, deci dacă ești angajat de o agenție de joburi în țara mamă, atunci ești asigurat în țara mamă. Dacă ești însă angajat de un angajator suedez, atunci pentru tine va fi valabilă asigurarea socială suedeză, în orice caz atunci când este vorba de avantaje bazate pe muncă. Dacă vei locui în Suedia mai puțin de un an, nu ești considerat ca fiind domiciliat în Suedia și nu vei beneficia de avantajele bazate pe domiciliu.

Pentru culegătorii de fructe de pădure care vin din țări din afara EU sunt valabile reguli speciale, ceea ce înseamnă că pot avea dreptul atât la avantajele bazate pe domiciliu, cât și la cele bazate pe muncă, dacă lucrează numai în Suedia.

Försäkringskassan [Casa generală de asigurări sociale] este cea care decide dacă o persoană este asigurată în Suedia și are drept la avantaje. Te poți înscrie benevol la Försäkringskassan când vii în Suedia să muncești. Înscrierea nu influențează eventualele drepturi la avantaje. Poți citi mai mult despre aceasta pe site-ul Försäkringskassan, www.forsakringskassan.se.

Vei plăti impozit în Suedia?

Există o excepție specială de la obligațiunea de plată a impozitului pentru persoanele care sunt angajate de un angajator în țara mamă și lucrează doar temporar în Suedia. Veniturile sunt neimpozabile cu condiția ca munca să nu depășească 183 de zile în cursul unei perioade de un an. I se impun însă condiții și angajatorului. Pentru ca excepția să fie valabilă angajatorul nu trebuie să aibă un loc de activitate fix în Suedia. Un loc de activitate fix poate fi un birou, o fabrică sau altceva asemănător.

Dacă angajatorul tău are un loc de activitate fix în Suedia, dacă stai în Suedia cel mult șase luni, tu trebuie să plătești impozit special în Suedia, așa numitul „SINK”. Rata acestui impozit este de 25 %. După șase luni, din punctul de vedere al impozitului, ești considerat ca fiind stabilit în Suedia și plătești impozit după regulile normale. Acesta va fi cazul și dacă șederile tale în Suedia sunt repetate.

Pentru informații suplimentare, consultă site-ul Administrației fiscale [Skatteverket], www.skatteverket.se.

Detașare

În legea suedeză există hotărâri speciale în cazul în care ești detașat, deci dacă angajatorul tău din țara mamă te trimite să lucrezi temporar în Suedia. De exemplu, dacă ești angajat de o agenție de joburi în țara mamă și ești trimis să lucrezi două luni în Suedia, ești considerat ca detașat. Pentru forța de muncă detașată există de exemplu hotărâri privitoare la concediul de odihnă și cel de maternitate. Administrația mediului de muncă constituie de asemenea biroul de legătură în probleme legate de detașare și îți poate da informații despre drepturile pe care le ai. Citește mai mult despre detașare pe site-ul www.posting.se.

Workingsweden.se

Pe site-urile Institutului Suedez, www.sweden.se și www.workingsweden.se, găsești mai multe informații despre Suedia și modul de a munci aici.



Additional copies of this publication
can be ordered from:
Swedish Work Environment Authority, publicationservices,
112 79 Stockholm.
Tel. +46-(0)8-730 97 00
Fax +46-(0)8-735 85 55
www.av.se

ADI 653 Rum

Our vision: Everyone wants to, and can, create a good work environment

Date de legătură

Administrația mediului de muncă

Tfn: +46-(0)8-730 90 00
www.av.se

Pompieri

Tfn: 112

Casa generală de asigurări sociale

Tfn: +46-(0)498-200 700
Tfn: +46-(0)771-524 524
www.forsakringskassan.se

Administrația de migrație

Tfn: +46-(0)771-19 44 00
Tfn: +46-(0)771-235 235
www.migrationsverket.se

Poliția

Tfn: 112 (emergency),
Tfn: +46-(0)77-114 14 00 (non-emergency)
www.polisen.se

Sindicatul muncitorilor comunali

Tfn: +46-(0)10-442 70 00
www.kommunal.se

Administrația fiscală

Tfn: +46-(0)771-778 778
www.skatteverket.se

SOS Alarmă

Tfn: 112
www.sosalarm.se

Institutul Suedez

www.sweden.se

Ministrul de externe

Tfn: +46-(0)8-405 10 00
www.regeringen.se
www.sweden.gov.se